

# **Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o., Pri Rajčianke 2900/43, 010 01, Žilina, IČO: 51110369**

---

**Všetkým záujemcom**

**Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka** Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o.  
E2-NH/2019 Peter Červený 10.01.2019

**VEC:** Zákazka s nízkou hodnotou „**Vytvorenie webovej stránky, nastavenie funkcionalít, štruktúry a grafického dizajnu web stránky pre spoločnosť Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o. a aplikácia na vytvorenej doméne: www.idzk.sk**“  
- Výzva na predloženie ponuky

---

Podľa ustanovenia parag.117 zákona NR SR č.343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých predpisov zákonov a doplnení niektorých zákonov.

## 1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: **Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o.**  
Ulica: Pri Rajčianke 2900/43, 010 01, Žilina  
IČO: 51110369  
Kontaktná osoba: Peter Červený  
E-mail: peter.cerveney@idzk.sk  
Tel.:

## 2. Opis predmetu zákazky

Hlavným zámerom spoločnosti Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o. je sprístupniť funkčnú, prehľadnú a bezpečnú webovú stránku pre všetkých návštevníkov. Webová stránka bude slúžiť najmä na informácie týkajúce sa prevádzky integrovaného dopravného systému na území Žilinského kraja, informácie o spojeniach a aktualitách, ale taktiež aj informácie o fungovaní spoločnosti Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o., ako koordinátora zabezpečujúceho plynulé fungovanie a prevádzkyschopnosť integrovaného dopravného systému. Všetky informácie na webovej stránke musia byť pre návštevníka jasne, zrozumiteľne a prehľadne rozčlenené, aby návštevník webovej stránky (ďalej v texte aj ako "web") vyhládal všetky požadované informácie rýchlo a jednoducho.

**Typ zákazky:** Tovary a služby

### 3. Podmienky účasti:

### 4. Požiadavky na predmet zákazky :

#### **Špecifikácia predmetu zákazky:**

#### **PRVÁ (1) ETAPA**

#### **Vytvorenie webovej stránky bez aktívneho vyhľadávača dopravného spojenia podľa špecifikácie nižšie:**

- vytvorenie wireframe stránky, kde bude môcť verejný obstarávateľ vidieť rozmiestnenie jednotlivých prvkov na webe, ktoré bude možné pripomienkovať,
- návrh grafického dizajnu a riešenia webovej stránky podľa požiadaviek verejného obstarávateľa, ktorý dodá uchádzačovi dizajn manuál spoločnosti – uchádzač bude povinný dodržať a zakomponovať špecifikácie a odporúčania z dizajn manuálu do vzhľadu web stránky: pôjde najmä o logo spoločnosti, korporátne farby resp. fonty odporúčané v dizajn manuáli,
- vytvorenie, nastavenie a testovanie funkčnosti webovej stránky po aplikácii jednotlivých požiadaviek,
- nasadenie (nainštalovanie a konfigurácia) webovej stránky na produkčný server,
- redakčný systém, v ktorom bude môcť verejný obstarávateľ editovať nasledujúce časti stránok:
  - dopĺňanie a aktualizácia informácií v podsekcii Integrované linky ,
  - možnosť pridania graficky spracovaného obrázku, fotky, informácie do baneru na webovej stránke, s možnosťou pridania nadpisu do baneru a rozpísania celého obsahu informácie, ktorý sa otvorí užívateľovi po kliknutí na baner resp. na ikonu Dozvedieť sa viac,
  - spravovanie a pridávanie aktuálnych informácií na webovú stránku v sekcii Aktuálne informácie: možnosť pridania obrázku, fotky, resp. ikony, nadpisu a celého obsahu o aktuálnej informácii, výluke alebo obmedzení,
  - editácia a možnosť dopĺňania informácií ako aj PDF súborov do sekcií Jednotný prepravný poriadok a Jednotná tarifa,
  - správa, editácia, možnosť pridávania informácií a PDF súborov v podsekcii Dokumenty a v podsekcii Kariéra,
  - všetky informácie, ktoré verejný obstarávateľ na webovej stránke zverejní a pridá, budú pridané bez narušenia grafického dizajnu stránky a plne sa prispôbia vytvorenému grafickému dizajnu,
- zaškolenie zamestnancov verejného obstarávateľa, ktorí budú pracovať s web stránkou pomocou redakčného systému, ktorý umožní pridávať a publikovať nové informácie, obsah, texty, súbory, obrázky.

#### **Popis požadovaných základných funkčností webovej stránky:**

Užívateľ, cestujúci, zákazník resp. návštevník stránky po zadaní odkazu [www.idzk.sk](http://www.idzk.sk) do svojho webového prehliadača bude presmerovaný na Hlavnú stránku Integrovanej dopravy Žilinského kraj, s.r.o., obsahujúcu: (vzhľad stránky, rozmiestnenie podstránok a jednotlivých banerov nie je záväzný, záväzný je obsah):

- v ľavom hornom rohu umiestnenie logotypu spoločnosti Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o. – na logotyp bude možné kliknúť – toto kliknutie užívateľa vždy presmeruje na hlavnú resp. úvodnú stránku,
- v rovnakej úrovni ale na pravej strane bude vyhľadávač slov – ten umožní zadať kľúčové slová, ktoré budú na stránke www.idzk.sk vyhľadávané,
- o úroveň nižšie a teda pod logom a vyhľadávačom bude „menu“ webu s názvami a jednotlivými podstránkami:
  - **Úvodná stránka:** po kliknutí na toto okno bude užívateľ vrátený na úvodnú stránku, v prípade, že sa nachádza v inej časti stránky
  - **Integrovaný dopravný systém**
    - O systéme
    - Zapojení dopravcovia
    - Integrované linky
  - **Informácie**
    - Mapy a schémy
    - Jednotný prepravný poriadok
    - Jednotná tarifa
    - Archív aktualít
  - **O nás**
    - Základné informácie
    - Náš cieľ
    - Dokumenty
    - Kariéra
  - **Kontakt**
- pod menu ikonami bude umiestnený meniaci sa baner – v baneri sa budú meniť dôležité informácie resp. novinky spracované graficky, formou obrázku alebo fotky, v prípade ktorých bude možné verejným obstarávateľom zadať aj nadpis informácie, ktoré bude chcieť spoločnosť prezentovať verejnosti. Na banneri bude ikona s názvom Dozvedieť sa viac: po kliknutí na túto ikonu bude užívateľ presmerovaný a otvorí sa mu nová podstránka s informáciami o danej správe z baneru. Informácie prezentované v baneri budú automaticky ukladané do podsekcie Archív aktualít,
- v spodnej časti baneru bude vyhľadávač spojení, ktorý bude logicky a farebne oddelený od baneru tak, aby to pre návštevníka stránky bolo jasné, prehľadné a aby jednoducho a rýchlo vyhľadal informáciu o spojeniach,
- pod banerom a vyhľadávačom budú Aktuálne informácie:
  - pôjde o aktuálne informácie o stave a príprave IDS na území Žilinského kraja, ako aj aktuálne informácie o výlukách resp. obmedzeniach,
  - zobrazené formou obrázku alebo ikony a nadpisu, a následne po rozkliknutí bude nasledovať otvorenie aktuality s celým obsahom,
  - tieto aktuálne informácie budú automaticky ukladané do podsekcie Archív aktualít,
- v spodnej časti webovej stránky bude ukončenie tenkou čiarou, pod ktorou bude umiestnený celý názov spoločnosti Integrovaná doprava Žilinského kraja aj s presnou adresou a taktiež s možnosťou prepojenia na facebook stránku Integrovanej dopravy Žilinského kraja po kliknutí na ikonu Facebooku,
- verejný obstarávateľ požaduje aby mala web stránka responzívny dizajn, a teda aby dokázala svoj vzhľad prispôbiť rozmerom obrazovky (PC, notebook, tablet, mobil),
- administračný systém má umožniť jednoduchú správu informácií a dokumentov aj pre

používateľov so základnými znalosťami PC,

- jazyková mutácia SK/EN: momentálne takáto funkcionálnosť nie je požadovaná, avšak je potrebné zohľadniť predpoklad, že v budúcnosti bude verejný obstarávateľ takúto funkcionálnosť požadovať,
- optimalizácia pre vyhľadávače (SEO) alebo ekvivalentný,
- vytvorenie možnosti prepojenia na sociálne siete a zdieľanie informácií zo sekcie Aktuálne informácie a informácie z banera, na osobných účtoch sociálnych sietí návštevníkov ako aj možnosť prekliknutia sa cez ikonu v päte webovej stránky na FB stránku Integrovanej dopravy Žilinského kraja,
- Favicon – umiestnenie loga spoločnosti v prehliadači pred adresou idzk.sk,
- SSL certifikát zabezpečenia, alebo ekvivalentný,
- do budúcnosti je potrebné myslieť na možnosť práce s užívateľmi napr. vo forme odoberania noviniek a informácií návštevníkom resp. zákazníkom zadaním svojho mailu, na ktorý im následne tieto informácie budú zasielané, avšak momentálne takáto funkcionálnosť nie je požadovaná,
- prípadné drobné úpravy webstránky v rámci dohľadu nad stránkou a jej funkčnosťou.

## **DRUHÁ (2) ETAPA**

### **Realizovanie aktívneho vyhľadávača dopravného spojenia podľa špecifikácie nižšie:**

Verejný obstarávateľ požaduje mať na svojej webovej stránke aktívny, prehľadný a aktuálny vyhľadávač dopravného spojenia, ktorý dokáže vyhľadať ľubovoľné spojenie na linkách železničnej, prímestskej ale aj mestskej dopravy, ktoré budú začlenené do integrovaného dopravného systému. Súčasťou bude aj zobrazenie spojov a liniek jednotlivých dopravcov zaradených do integrovaného dopravného systému.

### **Podrobná špecifikácia vyhľadávača - Popis základných funkčností vyhľadávača dopravného spojenia**

Funkcia Vyhľadávač spojení umožní vyhľadanie časovo najvýhodnejšieho spojenia medzi dvoma zadanými bodmi. Zadaným bodom sa rozumie priame zadanie názvu nástupnej aj výstupnej zastávky ale v budúcnosti aj zadanie bodu začiatku alebo konca cesty na mape.

Pri vyhľadávaní spojenia bude mať cestujúci minimálne nasledovné možnosti nastavení:

- dátum a čas požadovaného spojenia,
- možnosť voľby, či zadaný dátum a čas je údajom o odchode alebo príchode,
- možnosť voľby dopravného prostriedku (autobus/trolejbus, prímestský autobus, vlak),
- ponúkať len priame spojenia,
- stanoviť si maximálny počet prestupov,
- stanoviť si konkrétnu prestupnú zastávku (zastávky),
- stanoviť si čas potrebný na prestup,
- stanoviť si, či cestujúci akceptuje pešie presuny (ak spoje nezastavujú na rovnakej hrane zastávky) a ich maximálnu časovú dĺžku.

Vo výsledku vyhľadávania bude uvedené:

- nástupná, prestupná a výstupná zastávka – názov, prípadne aj číslo nástupišt'a,
- čas odchodu a čas príchodu,
- číslo linky, aj s piktogramom typu dopravného prostriedku,
- celkový cestovný čas,
- počet prestupov.

V detailoch nájdenej cesty bude vypísaná trasa (zoznam zastávok, časov odchodov z nich) spojov nájdených liniek.

Vyhľadávač umožní rozšírenie o zobrazenie spojenia na mape, zadávanie začiatku a konca cesty na mape, zobrazenie reálneho odchodu zo spoja zastávky.

Systém umožní, aby cestovný poriadok, ako aj vyhládaná trasa, boli okrem zobrazenia na monitore počítača optimalizované pre tlač, mali možnosť exportu do PDF ako aj možnosť priameho odoslania na zadanú emailovú adresu.

Pre vyhľadávač bude zabezpečená pravidelná aktualizácia jednotlivých cestovných poriadkov dopravcov, ktorí sa budú podieľať na integrovanej doprave a umožní postupné rozširovanie databázy cestovných poriadkov.

Užívateľské rozhranie bude lokalizované v slovenskom a anglickom jazyku.

Po odovzdaní druhej etapy, vyhľadávač umožní vyhľadanie spojenia nad dátami prímestských liniek Žilinského kraja a MHD Žilina.

### **Podpora prevádzky webovej stránky:**

na obdobie 12 mesiacov odo dňa účinnosti zmluvy.

Podpora bude zahrňovať:

drobné úpravy webovej stránky,  
konzultácie v prípade potreby,  
poplatok za webhosting vrátane poplatku za SSL certifikát zabezpečenia, alebo ekvivalentný aktualizácia dát pre vyhľadávač dopravného spojenia.

### 5. Predpokladaná hodnota zákazky

Predpokladaná hodnota zákazky bola určená na **8 000 Eur** bez DPH.

### 6. Lehota na predkladanie ponúk

Lehota na predkladanie ponúk je stanovená do: **20.01.2019 , 23:55 hod.**

## 7. Miesto predkladania ponúk

Ponuku doručte v lehote na predkladanie ponúk do elektronického systému [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) do zákazky „Vytvorenie webovej stránky, nastavenie funkcionalít, štruktúry a grafického dizajnu web stránky pre spoločnosť Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o. a aplikácia na vytvorenej doméne: [www.idzk.sk](http://www.idzk.sk)“. Dokumenty k ponuke vložte do systému v záložke Odoslanie ponuky. V elektronickom systéme vyplňte Návrh na plnenie kritérií. Pre odoslanie kliknite na Odoslať ponuku.

## 8. Jazyk ponuky

Slovenský jazyk

## 9. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium na vyhodnotenie ponúk bude celková cena s DPH. Úspešnou ponukou sa stane ponuka uchádzača, ktorého ponuka nebola vylúčená, a ktorého ponuka bude najnižšia. V celkovej cene za predmet zákazky budú zahrnuté všetky náklady uchádzača.

## 9. Typ zmluvy a trvanie zmluvy

Verejný obstarávateľ uzatvorí s úspešným uchádzačom právny vzťah v zmysle podmienok uvedených v tejto výzve. Výsledkom následného verejného obstarávania bude Zmluva o dielo na dodanie webovej stránky, zmluva o poskytnutí služby a licenčná zmluva, uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. a § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a v zmysle § 65 a nasl. Zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona (ďalej len ako „zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare).

## 10. Miesto dodania tovaru

Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o., Pri Rajčianke 2900/43 010 01 Žilina

## 11. Obsah ponuky

## 12. Doplnujúce informácie

### ZMLUVNÉ PODMIENKY:

Obsah zmluvy bude zodpovedať podmienkam stanoveným v tejto zákazke a zmluva bude obsahovať aj všetky tieto ustanovenia:

### Predmet zmluvy:

1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa/poskytovateľa/autora zhotoviť a odovzdať objednávateľovi/nadobúdateľovi dielo - webovú stránku, nastavenie funkcionalít, štruktúry a grafického dizajnu web stránky pre spoločnosť Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o. a aplikácia na vytvorenej doméne: [www.idzk.sk](http://www.idzk.sk), v rozsahu podľa špecifikácie, bližšie uvedenej v prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len ako „dielo“ v príslušnom gramatickom tvare), a to v dvoch (2) etapách v zmysle bodu 1.2 tejto zmluvy, poskytnúť objednávateľovi/nadobúdateľovi licenciu, v zmysle príslušných ustanovení tejto zmluvy a súčasne záväzok objednávateľa/nadobúdateľa za kompletne zhotovené a dodané dielo zaplatiť zhotoviteľovi/poskytovateľovi/autorovi odmenu.

1.2 Zhotoviteľ/poskytovateľ/autor sa zaväzuje splniť svoj záväzok vykonať dielo riadne a v čas, v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to:

- a) prvú etapu: najneskôr do troch (3) mesiacov odo dňa účinnosti zmluvy,
- b) druhú etapu: najneskôr do dvanástich (12) mesiacov odo dňa účinnosti zmluvy.

Licenčné podmienky:

Zhotoviteľ/poskytovateľ/autor udeľuje objednávateľovi/nadobúdateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“ v príslušnom gramatickom tvare) akýmkoľvek spôsobom v zmysle § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „Autorský zákon“), Zhotoviteľ/poskytovateľ/autor udeľuje objednávateľovi/nadobúdateľovi licenciu, ako výhradnú, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzený čas, to znamená, že autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený touto licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

Zmluvné strany sa dohodli, že cena za licenciu je zahrnutá v celkovej cene za dielo.

Zmluvné pokuty: Ak zhotoviteľ/poskytovateľ/autor nedodrží svoju povinnosť v zmysle príslušného bodu zmluvy vykonať dielo riadne a v čas, je objednávateľ/nadobúdateľ oprávnený žiadať od zhotoviteľa/poskytovateľa/autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50 EUR za každý aj začatý deň omeškania.

Zaplatením zmluvnej pokuty sa zhotoviteľ/poskytovateľ/autor nezbavuje povinnosti splnenia záväzku zabezpečeného zmluvnou pokutou ani povinnosti nahradiť spôsobenú škodu.

V prípade oneskorenia úhrady faktúry, v zmysle príslušného bodu zmluvy o viac ako 10 kalendárnych dní je zhotoviteľ/poskytovateľ/autor oprávnený uplatniť si u objednávateľa/nadobúdateľa úrok z omeškania vo výške 50 EUR za každý, aj začatý deň omeškania.

S pozdravom

Peter Červený  
Integrovaná doprava Žilinského kraja, s.r.o., právnik

